

Danby[®] *Designer*

Model • Modèle
DAC8504D
DAC10004D
DAC12004D

Model • Modèle • Modelo

For service, contact your nearest
service depot or call:

1-800-26-Danby
(1-800-263-2629)

Pour obtenir le service, consultez
votre succursale régionale de
service ou téléphonez:

1-800-26-Danby
(1-800-263-2629)

Room Air Conditioner

The model number of your room air conditioner is found on the serial plate located on the right side of the unit above the power cord.

All repair parts are available for purchase or special order when you visit your nearest service depot. To request service and/or the location of the service depot nearest you, call the TOLL FREE NUMBER: **1-800-263-2629**

When requesting service or ordering parts, always provide the following information:

- Product Type
- Model Number
- Part Number
- Part Description

Climatiseur de pièce

Le numéro de modèle de votre climatiseur se trouve sur la plaque d'information qui se trouve sur le côté droit de l'appareil par dessus le cordon d'alimentation.

Toutes les pièces de rechange ou commandes spéciales sont disponibles de votre centre régional de service autorisé. Pour exiger le service et/ou le nom de votre centre de service régional, signalez le NUMÉRO SANS FRAIS: **1-800-263-2629**

Ayez les renseignements suivants à la portée de la main lors de la commande de pièce ou service:

- Genre de produit
- Numéro de modèle
- Numéro de pièce
- Description de la pièce

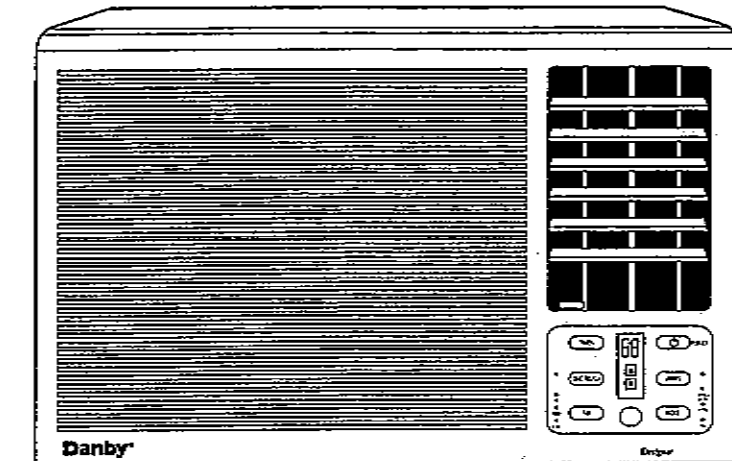
Danby[®] *Designer*

USE AND CARE MANUAL MANUEL D'UTILISATION

Model • Modèle
DAC8504D
DAC10004D
DAC12004D

CAUTION:
Read and Follow All Safety Rules
and Operating Instructions Before
First Use of This Product.

PRÉCAUTION:
Veuillez lire attentivement
les consignes de sécurité et les
instructions d'utilisation avant
l'utilisation initiale de
ce produit.



Danby[®] *Designer*

Room Air Conditioner

Table of contents 1

Danby[®] *Designer*

Climatiseur de pièce

Table of contents 15



Danby[®] Designer

GARANTIE LIMITÉE DE CLIMATISEUR

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

CONDITIONS

- Première année** Pendant la première (1) année, toutes pièces électriques de ce produit s'avèrent défectueuses, y compris les unités ayant des systèmes obturés, seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL.
- De la deuxième à la cinquième années** Pendant les prochaines quatre (4) années, les pièces s'avèrent défectueuses (y compris le: compresseur, condensateur, évaporateur, sècheuse, et tous leurs boyaux) seront remplacés sans frais. L'acheteur est responsable envers tous les frais de main-d'œuvre et de transport pendant cette période de quatre (4) ans pour la réparation et le rechange sur tous les composants du système obturé. Toute unité de diagnostic inadéquate due à un vice du système obturé et qui exige une unité de rechange pendant ces quatre (4) ans subira un taux de dépréciation convenable ou à un frais pour l'acheteur. Ceci inclut tous les frais de transport qui seront imposés contre l'acheteur.
- Pour bénéficier du service sous garantie** Danby réserve le droit de limiter le rayon du "Service au domicile" selon la proximité d'un dépôt de service autorisé. Le client sera responsable pour le transport et tous les frais d'expédition de tout appareil exigeant le service en dehors des limites du "Service au domicile" au dépôt de service autorisé le plus proche. S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée où à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront nulles et non avenues.

EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.-U. d'A.) ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables.

En vertu de la présente, Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.-U. d'A.) ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit la cause. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby Products Limitée de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

- 1) Panne de courant;
- 2) Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil;
- 3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects);
- 4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil;
- 5) Utilisation dans un but commercial ou industriel;
- 6) Incendie, dommages causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.);
- 7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu. Pour faire honorer la garantie, présenter ce document à la station technique agréée ou s'adresser à:

Service sous-garantie
Climatiseur Canada E.-U. d'A.
Domicile Domicile

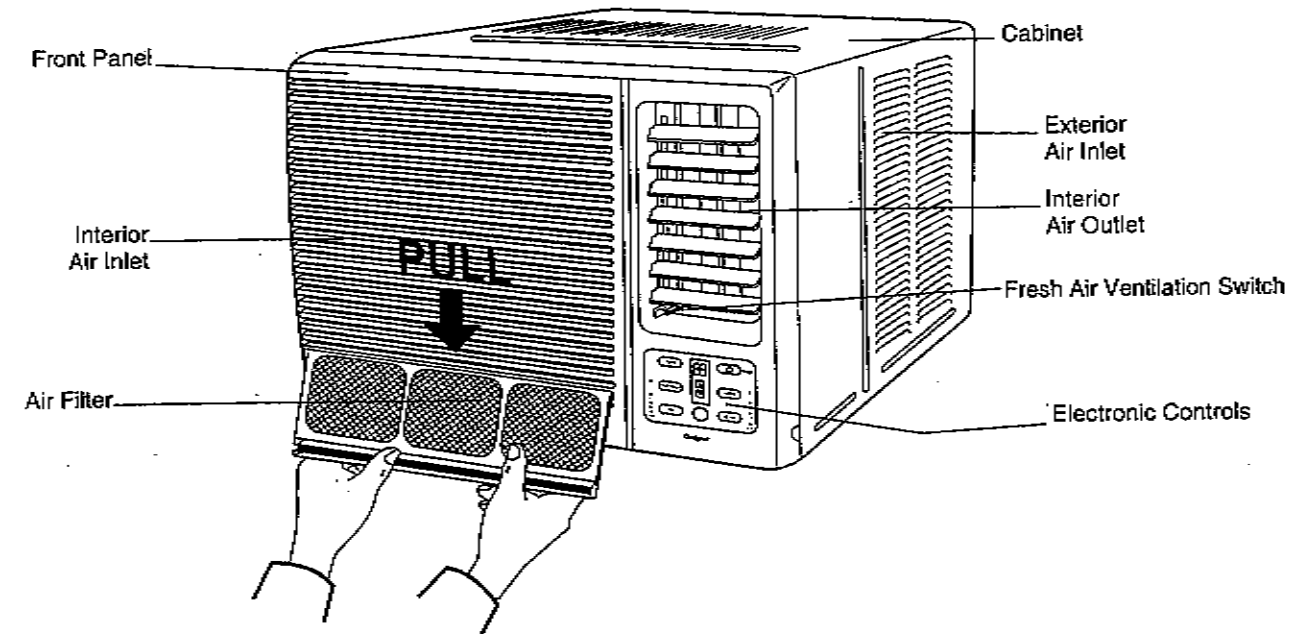
Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw RD, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

01/00

Table of Contents

	Page
Introduction	2
Unit Specifications	2
Electrical Specifications	3
Energy-Saving Tips	4
Window Installation	4
Operating Instructions	11
Care and Maintenance	12
Trouble Shooting Guide	13
Warranty	14

PARTS IDENTIFICATION



Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

Introduction

Thank you for choosing a Danby Room Air Conditioner to cool your home. This Use and Care Manual provides information necessary for the proper care and maintenance of your new Room Air Conditioner. If properly maintained, your air conditioner will give you many years of trouble free operation. To avoid installation difficulties, read these instructions completely before installing/operating your unit.

NOTE: This unit is **NOT** designed for through-the-wall installation.

For easy reference, you may want to attach a copy of your sales receipt to this page. Note following information provided (on the manufacturer's nameplate located on the right side of the unit above the power cord). This information will be needed when you contact a Customer Service Representative.

Model Number: _____

Serial Number: _____

Date of Purchase: _____

Dealer's Name and Address: _____

Refer to the trouble shooting section of this Use and Care Manual if the unit is not operating correctly. If these suggestions do not solve the problem, contact an authorized service representative or call Danby TOLL FREE: **1-800-26-Danby**

Keep these instructions for future reference.
This symbol denotes a caution or warning



CAUTION



Do not leave a room air conditioner unattended in a space where people or animals who cannot react to a failed unit are located. A failed unit can cause extreme overheating or death in such an enclosed, unattended space.

Model	DAC8504D	DAC10004D	DAC12004D
Unit Specifications			
Voltage	115V/60Hz	115V/60Hz	115V/60Hz
Cooling Capacity (Btu/h)	8,500	10,000	12,000
Input Wattage	820	950	1220
Energy Efficiency Rating (EER)	10.3	10.5	9.8
Fan/Cooling Speeds	3/3	3/3	3/3
Cooling Area Coverage (Sq.ft.)	350	450	500
Noise Level (dB)	49	50	54
Unit Dimensions			
Width	22"	22"	26"
Depth	25.625"	25.625"	25.625"
Height	15.75"	15.75"	17"
Window Kit Dimensions			
Maximum Width	40"	40"	44"
Minimum Width	26"	26"	30"
Minimum Height	18.75"	18.75"	20"
Shipping Weight	92.4 lb	110.3 lb	127.9 lb

NOTE: Specifications are subject to change without notice for further improvement.

Guide de dépannage

Souvent, un problème est peu important et ne nécessite pas l'appel d'un technicien pour le résoudre; utilisez ce guide de dépannage pour une possibilité de solution. Si l'appareil continue à mal fonctionner, composez le numéro sans frais de Danby au 1-800-262-2629 pour demander de l'aide, ou appelez quelqu'un de nos dépôts de services, figurant dans la liste fournie avec cet appareil « Dépôt autorisé de services ».

Difficulté	Cause possible	Solution suggérée
Le climatiseur n'arrive pas à fonctionner.	L'appareil n'est pas branché à une prise de courant.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché à la source de courant. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. Vérifiez si le réglage approprié a bien été sélectionné.
Refroidissement inefficace ou inexistant.	Filtre à air sale. Les dimensions de l'appareil ne conviennent pas à son application. Circulation d'air bloquée. Panne d'électricité, réglages changés trop rapidement, ou compresseur déclenché par surcharge.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air. Vérifiez avec le concessionnaire si la capacité de l'appareil est appropriée à son application. Enlevez l'obstacle qui obstrue la grille ou les volets extérieurs. Arrêtez le climatiseur et attendez 5 minutes avant de le remettre en marche.
Appareil bruyant.	Pièces desserrées. Support inadéquat.	Serrez à fond les pièces qui sont desserrées ou ont du jeu. Fournissez un support supplémentaire à l'appareil.
Odeurs.	Formation de moisissure ou d'algues sur les surfaces mouillées.	Nettoyez à fond l'appareil. Mettez une tablette algicide dans la cuvette de base.
De l'eau s'égoutte à l'extérieur.	L'écoulement de la condensation est normal, quand le temps est chaud et humide.	Ajoutez un tube flexible pour réacheminer l'écoulement de l'eau. Voir Fig. 25
De l'eau s'égoutte à l'intérieur.	L'appareil n'est pas incliné adéquatement pour permettre à l'eau de s'écouler à l'extérieur.	L'appareil doit être installé avec une certaine inclinaison pour permettre un écoulement adéquat de la condensation. Vérifiez l'appareil et faites tout ajustement nécessaire.
Formation de glace 65°F ou de givre.	Température extérieure très froide.	Quand la température extérieure est d'environ moins, du givre peut se former quand l'appareil est en mode refroidissement. Réglez l'appareil en mode VENTILATEUR (seulement) jusqu'à ce que le givre fonde.
	Le filtre à air de l'appareil est sale.	Enlevez et nettoyez le filtre à air.

- REMARQUES :**
1. Si le disjoncteur se déclenche à maintes reprises, ou si le fusible a grillé plus d'une fois, contactez un technicien qualifié.
 2. Quand l'appareil est installé conformément aux étapes et instructions d'installation adéquates, l'appareil est incliné de façon appropriée vers l'extérieur pour permettre l'écoulement de la condensation.

VENTILATEUR : Appuyez sur cette touche pour activer le réglage de la vitesse appropriée du ventilateur. Chaque pression sur la touche numérique va alterner les options de vitesse du ventilateur, Élevée, Moyenne, Faible. La lumière pilote verte correspondant à l'option de vitesse du VENTILATEUR s'illuminera et identifiera le choix effectué.

E1 = FILTRE À AIR PROPRE : Un message-guide « E1 » s'affichera automatiquement dans la fenêtre DEL indiquant le moment approprié de nettoyer le filtre à air. Le programme E1 est un dispositif de minuterie (encasté) qui marche à partir de la durée de fonctionnement (climatiseur). Il est très important de toujours garder le filtre à air propre afin de maximiser l'efficacité du refroidissement. (Voir Nettoyage du filtre à air) Le filtre à air doit absolument être nettoyé lorsque le message « E1 » apparaît. Pour annuler (éliminer) le message E1 de l'écran DEL, le climatiseur doit être débranché (de la prise murale) de la source d'alimentation, puis rebranché. Cela règle de nouveau et automatiquement le dispositif interne de minuterie du programme « E1 ».

REMARQUE : Comme en cas de panne d'électricité le programme « E1 » est automatiquement remis en fonction, nous vous suggérons d'enlever et de nettoyer le filtre à air avant le redémarrage de l'appareil.

Affichage de la température Celsius/Fahrenheit : Il est possible de changer l'affichage DEL de la température en « Celsius » ou « Fahrenheit », en appuyant sur les touches numériques (température), simultanément.

La lumière pilote verte « C/F » () s'allumera, identifiant ainsi la sélection du mode.

Précautions et entretien

Avant de procéder à l'entretien du climatiseur, assurez-vous de tourner le bouton de SÉLECTION en position « ARRÊT » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

1. N'utilisez PAS de l'essence, un produit chimique, diluant ou autre sur un climatiseur, car ces substances peuvent endommager la finition de la peinture et déformer des pièces en plastique.
2. N'essayez jamais de verser de l'eau directement sur le climatiseur, car cela provoque une détérioration de l'isolation électrique.

3. Lorsque la grille d'entrée d'air et le caisson sont sales, les laver à l'eau tiède.

(au-dessous de 40°C (104°F)) :

S'ils sont très sales, les laver avec de l'eau savonneuse ou un agent nettoyant neutre.



AVERTISSEMENT



Ne laissez JAMAIS fonctionner le climatiseur sans le filtre à air, car les particules de poussière et la saleté peuvent provoquer une défaillance de l'appareil.

Information sur le filtre à air

Le filtre à air joue un rôle très important dans les niveaux de fonctionnement de tout climatiseur. Un filtre à air propre maximisera l'efficacité du refroidissement. Un filtre à air sale minimisera l'efficacité du refroidissement. Il est donc important de garder le filtre à air « propre » en tout temps. Cet appareil fait partie d'un programme qui montrera un message « E1 » (= NETTOYEZ LE FILTRE À AIR) dans l'affichage DEL indiquant quand il est temps de nettoyer le filtre à air.

Enlèvement du filtre à air

Le filtre à air est situé derrière la grille frontale de prise d'air. Pour enlever le filtre à air, vous référer aux Figures 1 et 1a. Pour le réinstaller, inversez les étapes ci-dessus.

Nettoyage du filtre à air

1. Utilisez un aspirateur à poussière muni d'une brosse douce pour enlever les grosses saletés.
2. Lavez le filtre dans de l'eau tiède de moins de 40°C (104°F). Si le filtre est très sale, lavez-le avec de l'eau savonneuse ou un agent nettoyant neutre. (NE LAVEZ JAMAIS LE FILTRE À AIR DANS LE LAVE-VAISSELLE).
3. Rincez le filtre avec de l'eau propre et séchez-le à fond avant de le réinstaller.

Entretien hors saison

1. Faites fonctionner uniquement le ventilateur (vitesse élevée) pendant une demi-journée pour sécher l'intérieur du climatiseur.
2. Tournez l'interrupteur d'alimentation et enlevez la fiche de la prise murale.
3. Nettoyez le filtre à air et le caisson extérieur.
4. Rangez le climatiseur (couvert) dans un endroit sec.

Electrical Specifications

1. All wiring must comply with local and national electrical codes and must be installed by a qualified electrician. If you have any questions regarding the following instructions, contact a qualified electrician.
2. Check available power supply and resolve any wiring problems **BEFORE** installing and operating this unit.
3. This 115V air conditioner uses 12.0 or less nameplate amps and may be used in any properly wired, general purpose household receptacle. See Table 1 for specifications for individual branch circuit.
4. For your safety and protection, this unit is grounded through the power cord plug when plugged into a matching wall outlet. **If you are not sure whether your wall outlet is properly grounded, please consult a qualified electrician.**
5. The wall outlet (3-pin) must match the plug (3-pin) on the service cord supplied with the unit. **DO NOT** use plug adapters. See Table 2 for receptacle and fuse information. If it is necessary to use an extension cord to connect your air conditioner, use an approved "air conditioner" extension cord only. (available at most local hardware stores)
6. The rating plate on the unit contains electrical and other technical data. The rating plate is located on the right side of the unit, above the power cord.

Table 1: Suggested Individual Branch Circuit

Nameplate Amps	AWG Wire Size*
5.0 to 12	14
AWG- American Wire Gage * Based on copper wire at 60 °C temperature rating.	

Table 2: Receptacle and Fuse Types

Rated Volts	125
Amps	15
Wall Outlet	
Fuse Size	15
Time Delay Fuse (or circuit breaker)	Plug Type

Energy-Saving Tips

Your Room Air Conditioner unit is designed to be highly efficient in energy savings. Follow these recommendations for greater efficiency.

1. Select thermostat setting that suits your comfort needs and leave thermostat at that chosen setting.
2. The air filter is very efficient in removing airborne dust particles. Always keep the air filter clean.
3. Use drapes, curtains, or shades to keep direct sunlight from heating room, but **DO NOT** obstruct the air conditioner. Allow air to circulate around the unit without obstruction.

4. Start your air conditioner before outdoor air becomes hot and uncomfortable. This avoids an initial period of discomfort while unit is cooling off the room.
5. When outdoor temperatures are cool enough, use **HIGH, MED, or LOW FAN** only (depending on your model). This circulates indoor air, providing some cooling comfort, and utilizes less electricity than when operating on a cooling setting.



Electric Shock Hazard

To avoid the possibility of personal injury, disconnect power to the unit before installing or servicing.

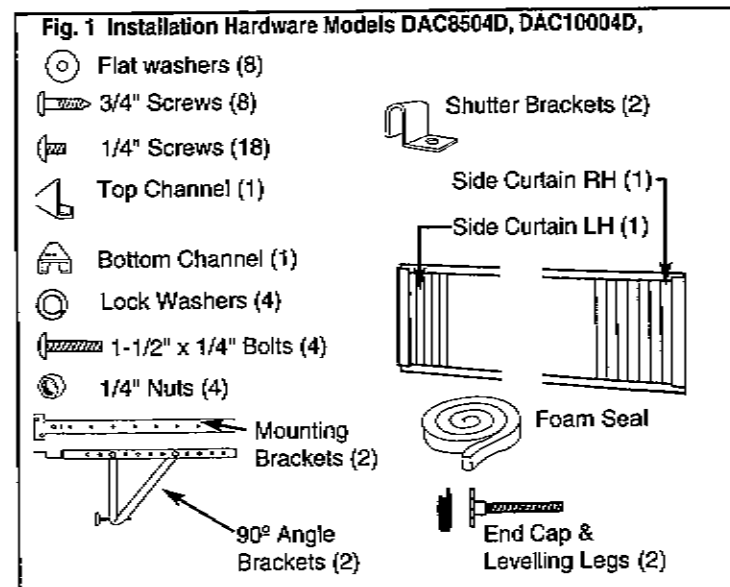
Tools Needed for Window Installation

Screw Drivers: Both Phillips and flat head
Power Drill: 1/8 inch diameter drill bit
Pencil
Measuring Tape
Scissors
Carpenters Level
Adjustable Wrench



To avoid installation/operation difficulties, read these instructions thoroughly.

Your Room Air Conditioner is designed for easy installation in a single or double-hung window. **NOTE:** This unit is **NOT** designed for vertical (slider type) windows and/or through-the-wall applications. **NOTE:** Save the shipping carton and packing materials for future storage or transport of the unit. Remove from carton, the plastic bag containing the installation hardware kit necessary for the installation of your air conditioner. Please check the contents of hardware kit against the corresponding model check list, prior to installation of the unit. See Fig. 1



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

ALIMENTATION : Appuyez sur la touche numérique **ALIMENTATION** pour mettre l'appareil en marche ou l'arrêter.

MODE : Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié. (Ventilateur/Refroidissement) Chaque pression sur la touche numérique **MODE** va alterner entre le mode « **REFROIDISSEMENT** » et « **VENTILATEUR** ». La lumière pilote verte adjacente au mode **REFROIDISSEMENT** ou **VENTILATEUR** s'allumera, identifiant le mode choisi qui est en marche.

RÉGLAGES DE LA TEMPÉRATURE : Appuyez sur la touche numérique ▲ pour augmenter la température réglée du climatiseur. Chaque fois que vous appuyez sur la touche numérique, la température est augmentée comme suit :

2F (échelle Fahrenheit) Réglage maximum 90F

1C (échelle Celsius) Réglage maximum 31C

RÉGLAGES DE LA TEMPÉRATURE : Appuyez sur la touche numérique ▼ pour diminuer la température réglée du climatiseur. Chaque fois que vous appuyez sur la touche numérique, la température diminue comme suit :

2F (échelle Fahrenheit) Réglage minimum 60F

1C (échelle Celsius) Réglage minimum 16C

OSCILLATION : Appuyez sur la touche numérique **OSCILLATION** pour activer la fonction d'oscillation automatique de l'air. La lumière pilote verte adjacente à la touche numérique **OSCILLATION** s'allumera, identifiant le mode choisi qui est en marche. Les volets verticaux oscilleront en mouvements de va-et-vient (d'un côté à l'autre) automatiquement, distribuant de l'air alternativement pour donner un refroidissement confortable. Pour arrêter le mode oscillation, appuyez de nouveau sur la touche numérique **OSCILLATION**, et la lumière pilote verte adjacente à la touche numérique s'éteindra.

(ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE)

Pour activer le mode **ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE**, appuyez sur la touche numérique « **OSCILLATION** » et restez-y pendant 3 secondes. La lumière pilote verte au-dessus du mode **ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE** s'allumera et identifiera le mode choisi qui est en marche. Le

programme **ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE** aide à réduire la consommation d'énergie (électricité) en contrôlant (limitant) le fonctionnement du moteur du ventilateur avec les cycles opérationnels du compresseur.

compresseur à l'arrêt/ventilateur à l'arrêt
 compresseur en marche/ventilateur en marche

Si le mode **ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE** n'est pas activé, le ventilateur fonctionnera de façon continue, même après que le compresseur aura fini son cycle.

compresseur en marche/ventilateur en marche
 compresseur à l'arrêt/ventilateur en marche

REMARQUE : L'économiseur d'énergie fonctionne en mode « refroidissement » seulement.

MINUTERIE : Appuyez sur cette touche numérique pour activer les programmes « démarrage automatique » et « arrêt automatique » de la minuterie. Les programmes démarrage/arrêt automatiques peuvent être réglés à partir de 0-12 heures. Chaque pression sur la touche numérique de la **MINUTERIE** augmentera le temps choisi par périodes d'1 heure chacune.

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE : Avant d'activer le programme « démarrage automatique », vous devez tout d'abord choisir (régler) les conditions de fonctionnement du climatiseur (i.e. réglage de la température, vitesse du ventilateur, oscillation, etc.). Lorsque les réglages sont complétés, le climatiseur doit être mis à la position arrêt (i.e. pas en mode de fonctionnement).

Appuyez sur la touche numérique **MINUTERIE** et l'heure apparaîtra dans l'affichage **DEL**, puis choisissez l'heure d'arrêt automatique désirée (0-12 heures), et le climatiseur s'arrêtera automatiquement à l'heure indiquée. **REMARQUE :** Il n'est pas possible de faire fonctionner à la fois le « démarrage automatique » et l'« arrêt automatique » dans un seul programme.

Tous les programmes à minuterie automatique sont automatiquement effacés (annulés) quand l'appareil est (manuellement) mis à la position Marche/Arrêt.

UNE TOUCHE : Appuyez sur cette touche pour activer un réglage pré-réglé (à l'usine) de 22°C +/-2°C (71,6°F). Le climatiseur fonctionnera et maintiendra la température intérieure à ce réglage. Les réglages de vitesse du ventilateur peuvent aussi être changés durant le programme **UNE TOUCHE**.

CARACTÉRISTIQUES DES COMMANDES ÉLECTRIQUES

AFFICHAGE DEL : La fenêtre DEL affiche l'information suivante de façon indépendante.

Réglage de la température de refroidissement

Température ambiante de la pièce

Programmes de minuterie automatique Marche/Arrêt

E1 = (filtre à air propre)

REMARQUE : Au cours de conditions normales de fonctionnement, (lorsque tous les réglages sont complets), la lecture de la DEL montre toujours par défaut (affichage) la « température ambiante de la pièce ». Afin de voir la température « réglée » et/ou régler le programme de la « minuterie », appuyez sur les touches  numériques et/ou sur la touche numérique « MINUTERIE » une fois.

 **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

OSCILLATION: Active le dispositif d'oscillation d'air automatique.

(ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE) : Appuyez sur la touche « OSCILLATION » et restez-y pendant 3 secondes pour activer le programme ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE. Ce programme est conçu pour réduire la consommation d'énergie en limitant (restreignant) le fonctionnement du moteur du ventilateur avec le fonctionnement du compresseur.

compresseur à l'arrêt/ventilateur à l'arrêt
compresseur en marche/ventilateur en marche

REMARQUE : Quand la commande ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE n'est pas sélectionnée, le moteur du ventilateur fonctionne de façon continue, même après que le compresseur (mode de refroidissement) aura terminé son cycle.

MODE : Active le mode VENTILATEUR ou REFROIDISSEMENT.

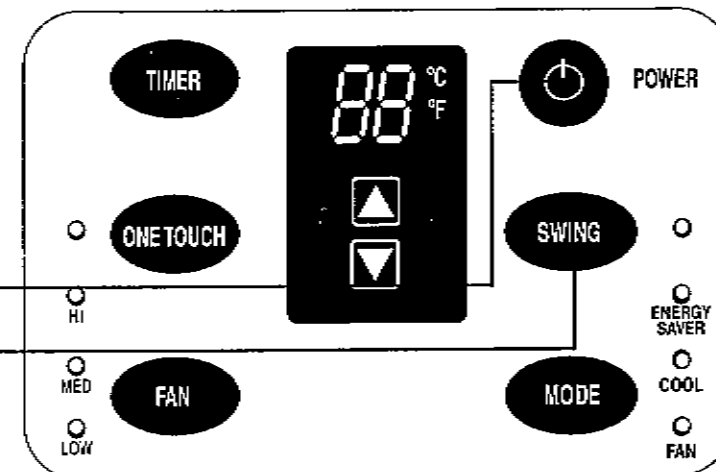
MINUTERIE : Active le démarrage automatique ou l'arrêt automatique du programme de la minuterie à partir de 0 - 12 heures (par périodes d'1 heure).

UNE TOUCHE : Active un réglage de la température pré-réglé (à l'usine) de 22°C (+/-2°C) 71.6°F.

VENTILATEUR : Active les réglages de vitesse du ventilateur. (Élevée, Moyenne, Faible)

TOUCHE NUMÉRIQUE : Active (augmente) les réglages de température. 

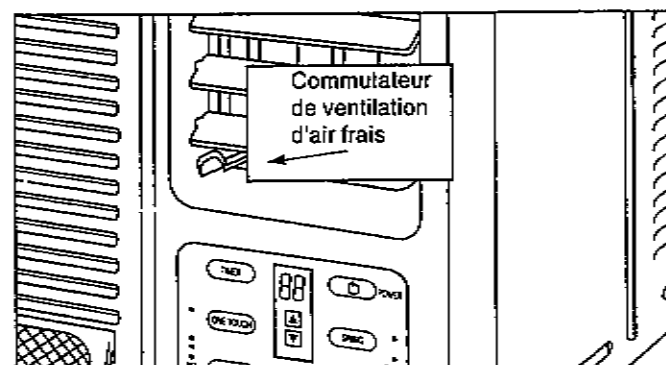
TOUCHE NUMÉRIQUE : Active (diminue) les réglages de température. 



 **MISE EN GARDE** 

Attendez trois minutes avant d'ajuster/changer les réglages de température. L'ajustage trop rapide des températures peut faire griller un fusible, en raison du déclenchement du compresseur, par surcharge.

La ventilation d'air frais doit toujours être maintenue en position « fermée » quand le mode climatiseur est en marche.
La ventilation d'air frais doit être en position « ouverte » quand le « mode ventilateur » est en marche, uniquement, lorsque vous voulez éliminer de la fumée et/ou des odeurs de la pièce.



! CAUTION !

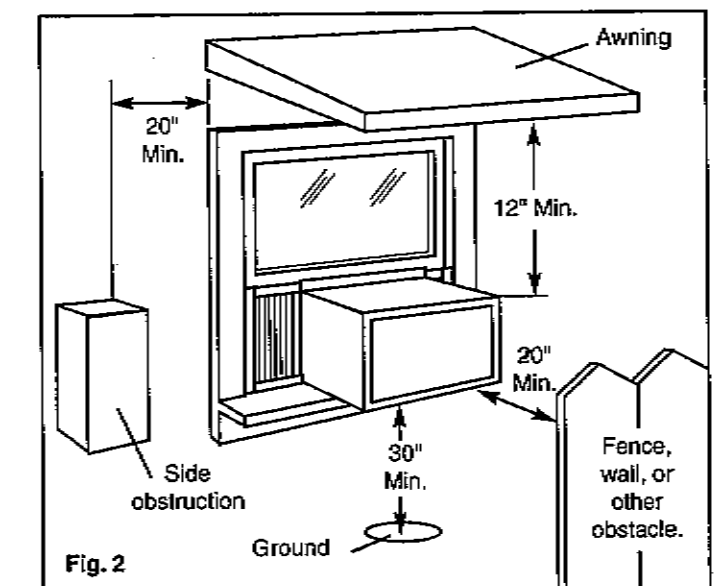
Because the compressor is located on the control side of the unit (right side), this side will be heavier and more awkward to manipulate. Inadequate support on control side of the unit can result in personal injury and damage to your unit and property. Therefore, it is recommended to have someone assist you during the installation of this unit.

Your unit is designed to evaporate condensation under normal conditions. However, under extreme humidity conditions, excess condensation may cause basepan to overflow to the outside. The Unit should be installed where condensation run-off cannot drip on pedestrians or neighboring properties.

A drain tube connection (excluding hose) is provided to redirect condensation overflow. See Fig. 25.

1. Select the Best Location

- This room air conditioner is designed to fit easily into a single or double hung window. However, since window designs vary, it may be necessary to make some modifications for safe, proper installation.
- Make sure window and frame is structurally sound and free from dry and rotted wood.
- For maximum efficiency, install the air conditioner on a side of a house or building which favors more shade than sunlight. If the unit is in direct sunlight, it is advisable to provide an awning over the unit.
- Provide sufficient clearance around the cabinet to allow for ample air circulation through the unit. See Fig. 2. The rear of the unit should be outdoors and not in a garage nor inside a building. Keep unit as far away as possible from obstacles/obstructions and at least 30" above the floor or ground. Curtains and other objects within a room should be prevented from blocking the air flow.
- Be certain the proper electrical outlet is within reach of the installation. Use only a single outlet circuit rated at 15 amps. All wiring should be in accordance with local and national electrical codes.
- DO NOT USE "REGULAR" EXTENSION CORDS WITH THIS UNIT.** If it is necessary to use an extension cord to connect your air conditioner, use an approved "air conditioner" extension cord only. (available at most local hardware stores)
- DO NOT** install unit where leakage of combustible gas is suspected. Your air conditioner may fail to operate in air containing oils (including machine oils), sulfide gas, near hot springs, etc...



1. Preparation to Remove the Air Conditioner Slide-Out Chassis (All Models)

- Position the air conditioner on it's back. Fig. 1
- Press the indents marked "PUSH" on the bottom corners of the front grill, this will cause the air filter to (pop-out) release. Fig. 1a
- Grasp the air filter and pull straight out. Fig. 1b
- Remove the phillips screw securing the grill front to the chassis. (from behind where the filter was removed) Fig. 1c
- To remove the front grill, grasp the lower front corner (edge) of the grill, pulling (gently) outward and upward. (Fig.2)

Repeat the same procedure on the 3 remaining corners. (sides)

- Before the front grill can be completely removed from the cabinet, it will be necessary to disconnect the (male/female) electrical wire harness located directly behind the front grill control panel. Fig 3
- Remove the two retaining screws located at the back of the cabinet securing the slide-out chassis to the cabinet. Fig. 6

NOTE: These screws do not have to be reinstalled once removed, otherwise you will not be able to remove the slide-out chassis once the unit is installed in the window.

- Remove the phillips screw & retaining bracket securing the slide-out-chassis. (lower front cabinet) Fig.7

NOTE: This retaining bracket & screw "must" be reinstalled upon completion of the window installation. (to secure slide-out-chassis to cabinet)

- Grasp the pull handle at the front of the slide-out-chassis and carefully slide the air conditioner out of the cabinet. (Fig.6a)

Please seek assistance for this procedure.

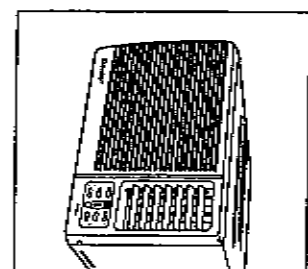


Fig. 1

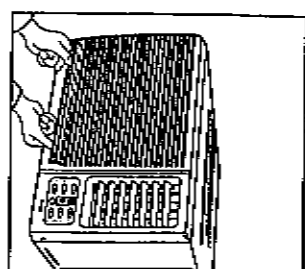


Fig. 1a

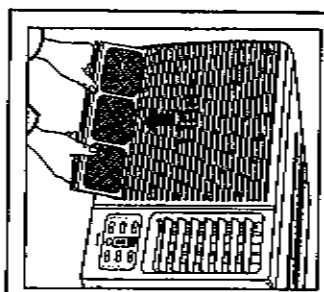


Fig. 1b

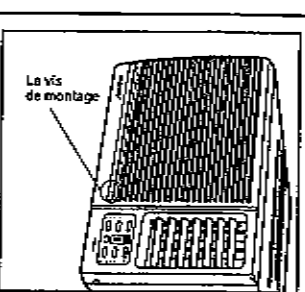


Fig. 1c

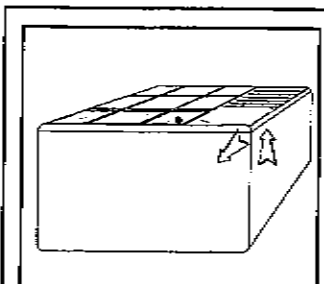


Fig. 2

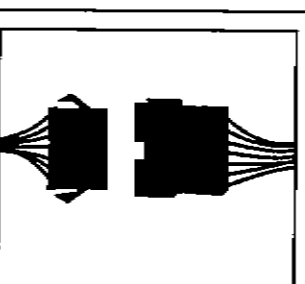


Fig. 3

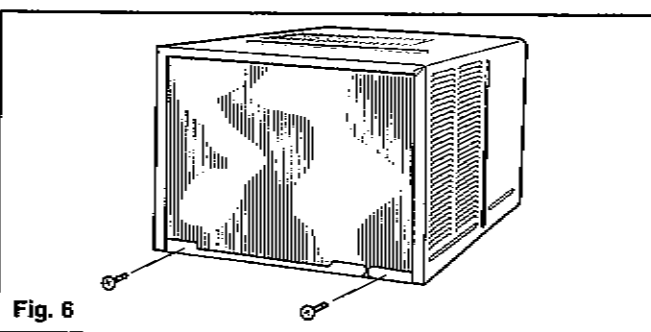


Fig. 6

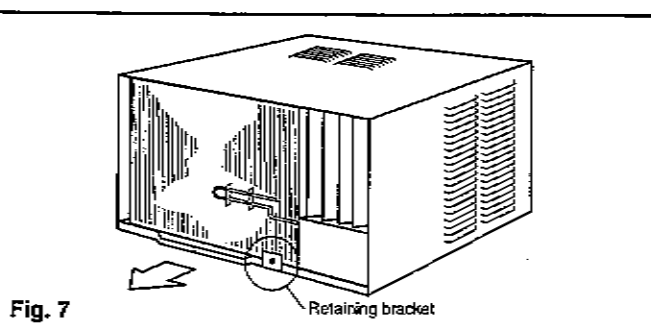


Fig. 7

6. Montage du châssis coulissant dans le caisson (veuillez vous faire aider par quelqu'un pour cette étape) vec soin, glissez le climatiseur de nouveau dans le caisson (dans la fenêtre).

- Réinstallez la bride de retenue (du châssis) et la vis enlevée antérieurement de l'avant inférieur du caisson. Fig. 7.

- Étendez les cadres des volets (complètement) de chaque côté, et assurez le haut du cadre des volets au châssis de la fenêtre en utilisant une vis de 3/4 po et une rondelle plate sur chaque côté. Fig. 23.

- Installez la bride de fermeture sur chaque côté du cadre des volets (en bas), et fixez au rebord de la fenêtre en utilisant une vis de 3/4 po et une rondelle plate sur chaque côté. Fig. 23.

7. Réinstallation de la grille frontale (Tous les modèles)
Avant de remettre la grille frontale au caisson, vous devez rebrancher les faisceaux (mâle et femelle) des fils électriques entre le panneau de commande de la grille frontale et l'unité principale (caisson). Veuillez vous assurer que la connexion électrique est fermement et sécuritairement assurée. Fig. 23a.

- Positionnez le panneau frontal du caisson en commençant par le sommet. Les languettes de verrouillage du panneau frontal doivent être insérées dans les fentes de retenue du caisson.

- Répétez cette procédures sur tous les côtés en vous assurant que le bras du levier de la ventilation d'air frais et le cordon d'alimentation sont installés de nouveau et convenablement à leur position initiale sur la grille frontale.

- Assurez la grille frontale au caisson en utilisant les vis Phillips enlevées précédemment. Fig. 1c.

- Réinstallez le filtre à air en le poussant et en le verrouillant à sa place.

- Coupez la deuxième bande mousse afin qu'elle s'ajuste de façon appropriée à l'ouverture entre le haut intérieur et extérieur de la fenêtre. Voir Fig. 4.

- Quelques installations peuvent requérir un scellement supplémentaire autour de la fenêtre et du climatiseur. Vérifiez le scellement et s'il y a des fuites d'air.

- Si l'atmosphère est très humide, l'élimination de l'eau peut être excessive au point de déborder de l'arrière du climatiseur ou augmenter les niveaux de bruit de l'appareil. Dans ce cas, vous pouvez devoir fixer une section du tuyau de drainage (jardin) (non inclus) au raccord de drain qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Cela permet à la condensation de s'écouler plus normalement. Voir Fig. 25.

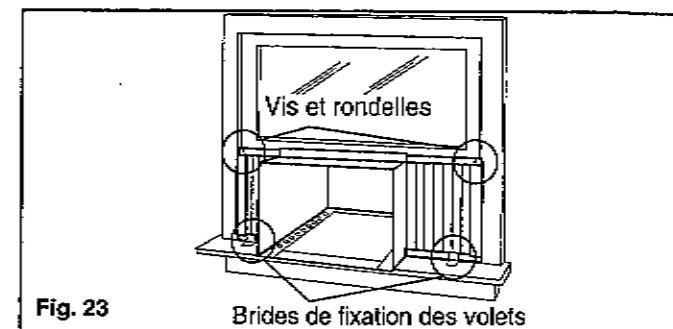


Fig. 23

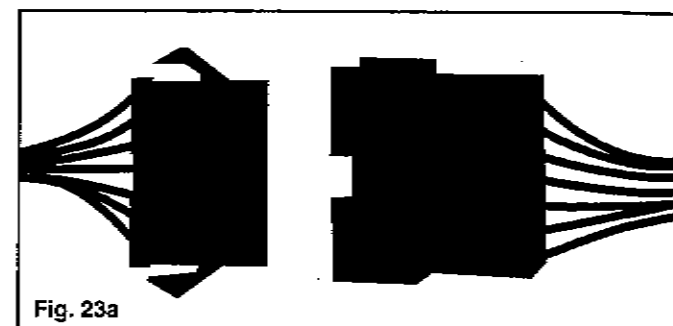


Fig. 23a

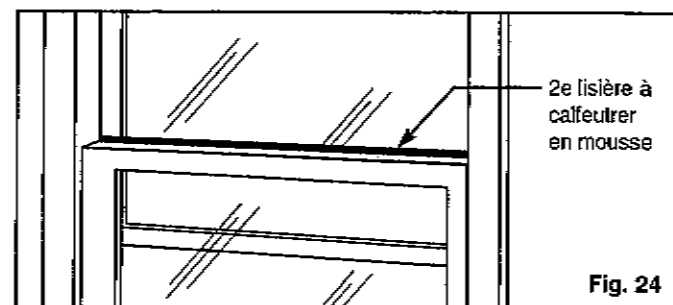


Fig. 24

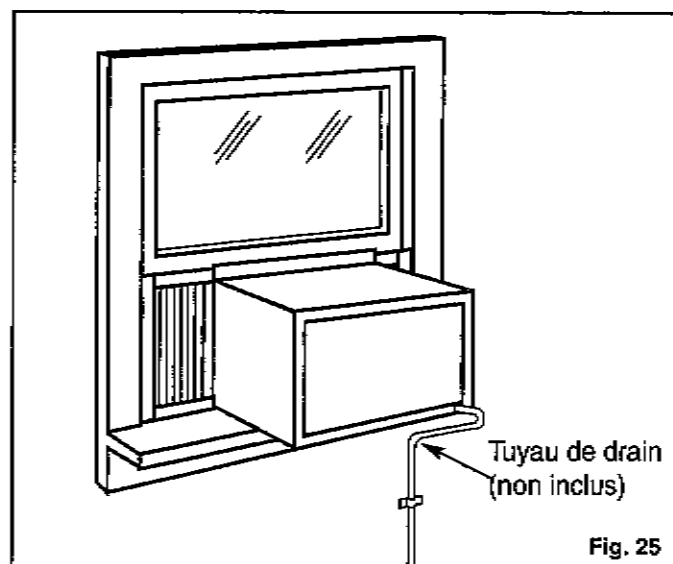
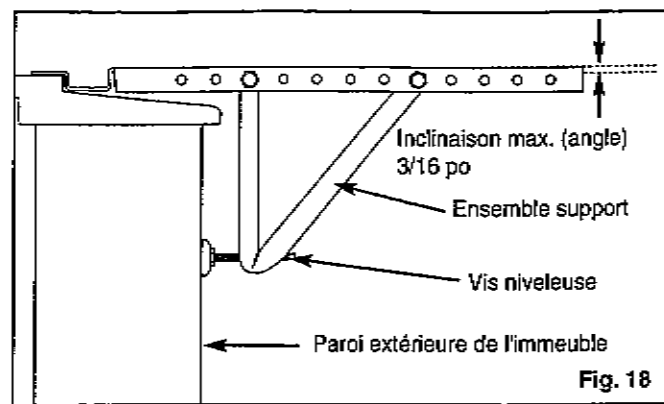
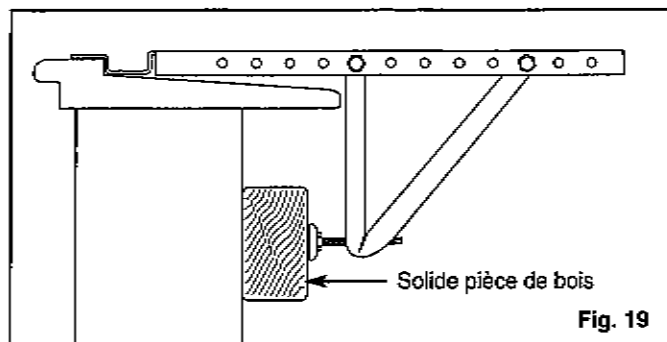
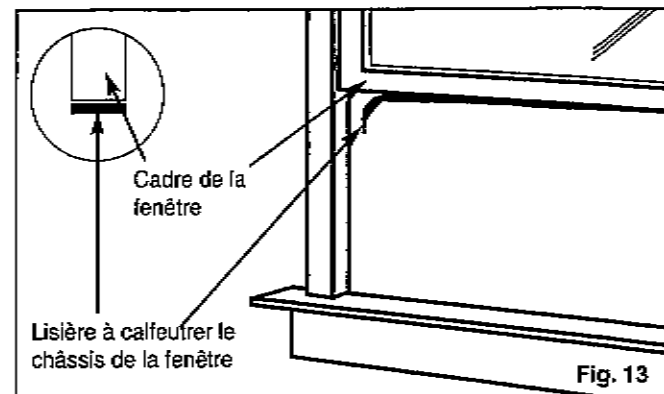


Fig. 25

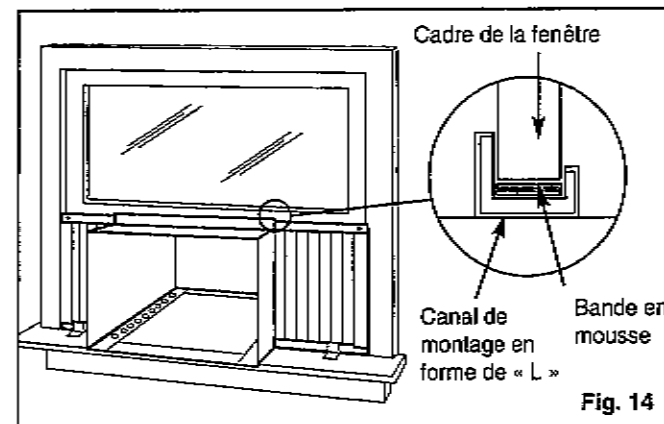


D. Coupez la première lisière à calfeutrer en mousse pour qu'elle se fixe adéquatement au dessous du bas du châssis de la fenêtre; ôtez le dos détachable de la lisière et fixez-le au cadre. Voir Fig. 13.



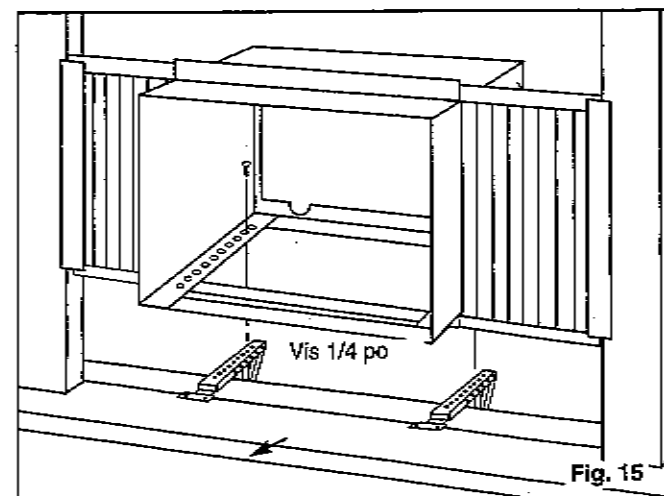
5. Installation du caisson (Tous les modèles)

A. Placez le caisson du climatiseur dans la fenêtre avec le canal de montage en forme de « L » (supérieur) positionné à l'avant du cadre (châssis) supérieur de la fenêtre. Le canal en forme de « U » au bas du caisson doit être positionné dans le retrait de la voie se trouvant à l'avant des ensembles de supports de la fenêtre. Tirez la fenêtre vers le bas jusqu'à ce qu'elle repose juste derrière le rebord frontal du canal de montage en forme de « L » (supérieur). Voir Fig. 14.



B. Alignez un trou au bas du caisson à un trou de l'ensemble support. Fixez le caisson au support en utilisant une vis de 1/4 po, fournie. Répétez la même procédure sur le côté opposé du caisson. Fig. 15

C. Vérifiez si « l'inclinaison » du caisson est légèrement dirigée vers le bas, à l'extérieur. Si nécessaire, réajustez les vis niveleuses des supports de montage. Fig. 18



2. Assembly of the Upper & Lower Channels, to Cabinet. (All Models)

• "L" Shaped Top Channel: Install the "L" shaped channel to the top of the cabinet as shown in Fig. 8 using four (4) 1/4" screws.

• "U" Shaped Bottom Channel: Install the "U" shaped channel to the bottom of the cabinet as shown in Fig. 8 using four (4) 1/4" screws.

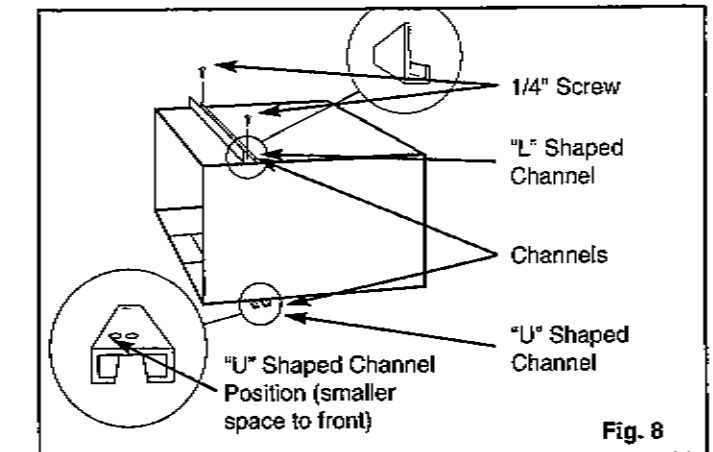
NOTE: Some models may already have the bottom channel factory installed.

3. Assembly of the Side Curtains to Cabinet. (All Models)

• Slide the shutters into the top and bottom channels as shown in Fig. 9. The shutters are identified (on frame) as left & right. Attach the shutters to the cabinet using four 1/4" screws on each side.

Brackets should be perpendicular to the inside window sill, with step (U) bracket tight against the sill. See Fig. 18.

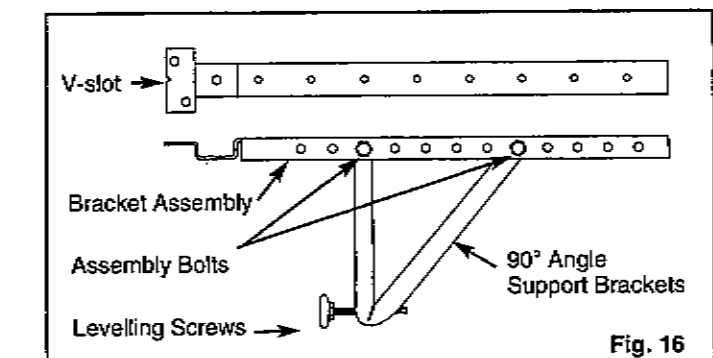
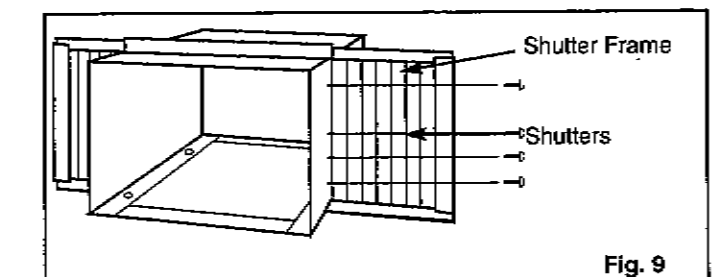
C. For proper condensation run-off it will be necessary to adjust the angle/pitch of the window brackets. This is accomplished by adjusting the distance of the leveling screw on the outer wall. The maximum angle/pitch should not exceed more than 3/16". See Fig. 18.



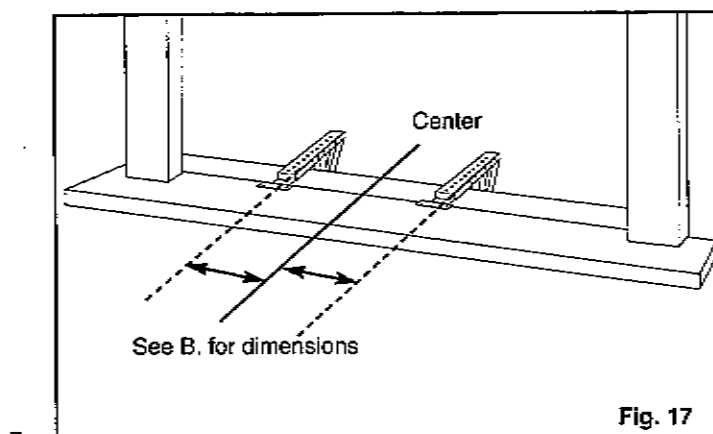
4. Installation of Mounting Brackets and First Sealing Strip (All Models)

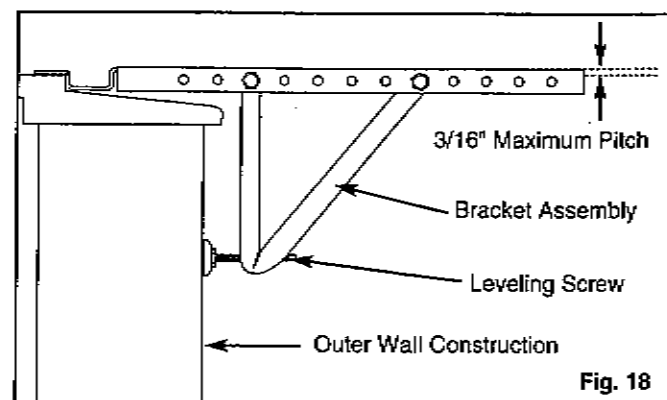
SPECIAL NOTE: Windows come in a variety of different designs and styles. Therefore, it may be necessary to modify or improvise on your particular installation.

A. Attach the bracket assembly to the 90° angle support brackets (Fig. 16) using four 1 1/2" x 1/4" bolts. (two bolts per bracket) Secure with the four 1/4" lock washers and four 1/4" nuts. DO NOT immediately tighten these bolts as it may be necessary to adjust the depth of the bracket assembly, depending on the depth of your window sill. See Fig's. 18 & 19. Test the bracket assembly in the window before installing, if satisfied, tighten all bolts. Install the two levelling screws into the 90° support brackets. See Fig. 16 If the levelling screws are distanced too far away from the wall to provide adequate stability, it may be necessary to shim this area with a solid piece of wood. See Fig. 19.

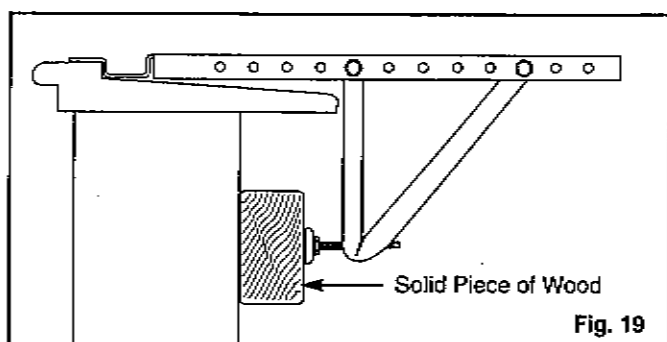
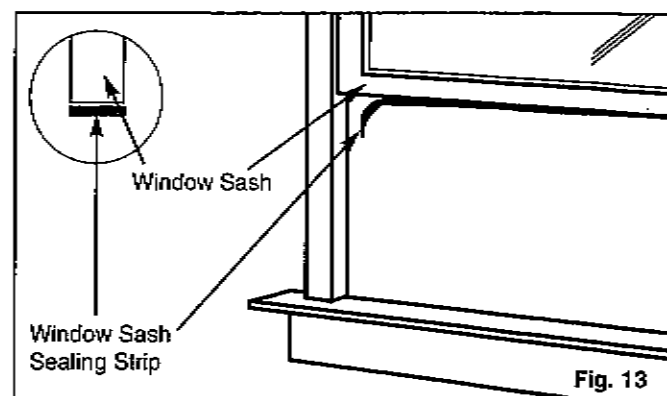


B. Measure the length of the inside sill and find the center as shown in Fig. 17
Model: DAC8504D & DAC10004D Measure 10-3/8" on each side of center and mark these points.
Model: DAC12004D measure 12.5" on each side of center and mark these points.
the sill using two 3/4" screws & two flat washers per bracket.





D. Cut the first foam sealing strip to fit the underside (bottom) of the lower window sash. Remove the peel-off backing and attach the foam strip to the sash. See Fig. 13.

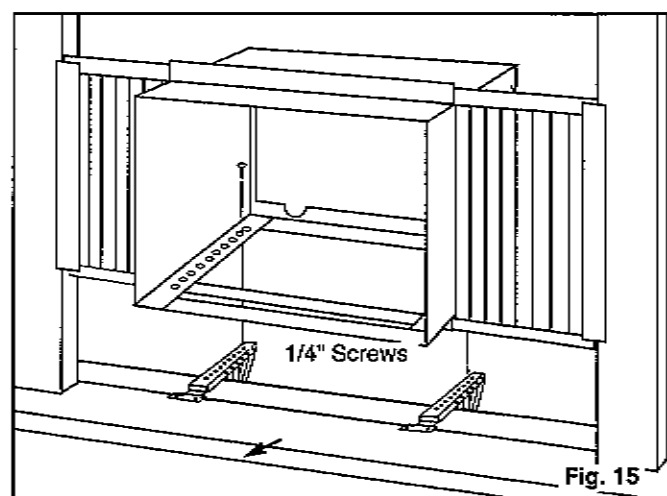
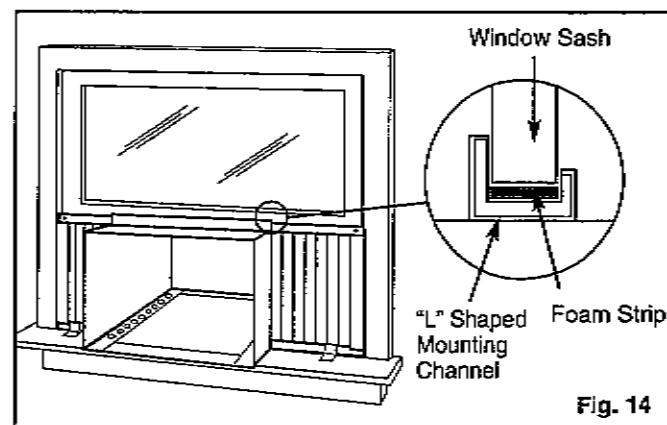


5. Installation of the Cabinet (All Models)

A. Place the air conditioner cabinet into the window with the "L" shaped mounting channel (on top) positioned in front of the upper window sash. The "U" shaped channel on the bottom of the cabinet should be positioned in the "recessed" portion of the track located at the front of the window brackets. Pull the window down until it rests just behind the front flange of the (top) "L" shaped mounting channel. See Fig. 14.

B. Align one hole in the bottom of the cabinet with one hole in the bracket assembly. Secure the cabinet to the bracket using a 1/4" screw provided. Repeat the same procedure on the opposite side of the cabinet. Fig. 15

C. Check to make sure the "pitch" (angle) of the cabinet is slanted slightly downward on the outside. If necessary, re-adjust the levelling screws in the mounting bracket. Fig. 18



2. Montage des canaux supérieur et inférieur sur le caisson (Tous les modèles)

- Canal supérieur en forme de « L » : Installez le canal en forme de « L » au-dessus du caisson tel que montré à la Fig. 8, en utilisant quatre (4) vis de 1/4 po.

- Canal inférieur en forme de « U » : Installez le canal en forme de « U » au bas du caisson tel que montré à la Fig. 8, en utilisant quatre (4) vis de 1/4 po.

REMARQUE : Certains modèles peuvent déjà avoir le canal inférieur installé à la fabrique.

3. Montage des rideaux latéraux au caisson. (Tous les modèles)

- Glissez les volets dans les canaux supérieur et inférieur, tel que montré à la Fig. 9. Ces volets sont identifiés (sur le cadre) en tant que volets gauches et droits. Fixez les volets au caisson en utilisant quatre vis de 1/4 po sur chaque côté.

3. Montage des rideaux latéraux au caisson. (Tous les modèles)

- Glissez les volets dans les canaux supérieur et inférieur, tel que montré à la Fig. 9. Ces volets sont identifiés (sur le cadre) en tant que volets gauches et droits. Fixez les volets au caisson en utilisant quatre vis de 1/4 po sur chaque côté.

A. Fixez l'ensemble support aux supports angulaires de 90° (Fig. 16) en utilisant quatre vis de 1-1/2 po x 1/4 po (deux vis par support). Assurez au moyen des quatre rondelles de sécurité de 1/4 po et des quatre écrous de 1/4 po. Ne serrez PAS immédiatement ces boulons, car il pourrait être nécessaire d'ajuster la profondeur de l'ensemble support en fonction de la profondeur du rebord de votre fenêtre. (Figs. 18 et 19). Testez l'ensemble support dans la fenêtre avant l'installation. Si vous êtes satisfait, serrez tous les boulons à fond. Installez les deux vis niveleuses dans le support angulaire de 90° (équerre). (Fig. 16) Si les vis niveleuses sont trop distantes de la paroi pour fournir une stabilité adéquate, il peut falloir diminuer cette distance au moyen d'une solide pièce de bois. (Fig. 19)

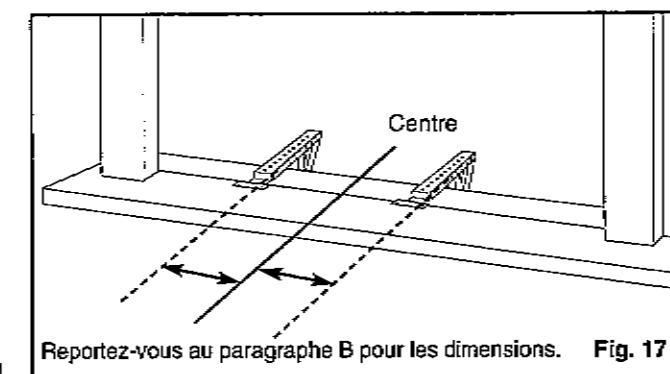
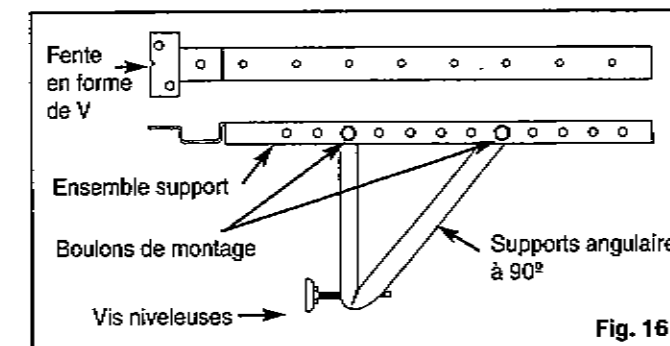
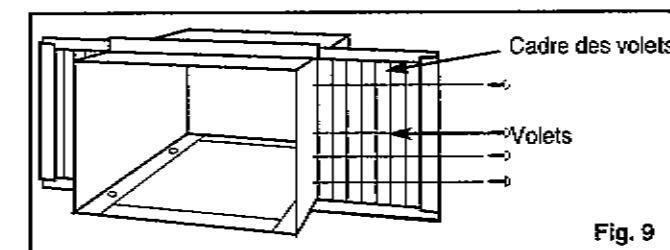
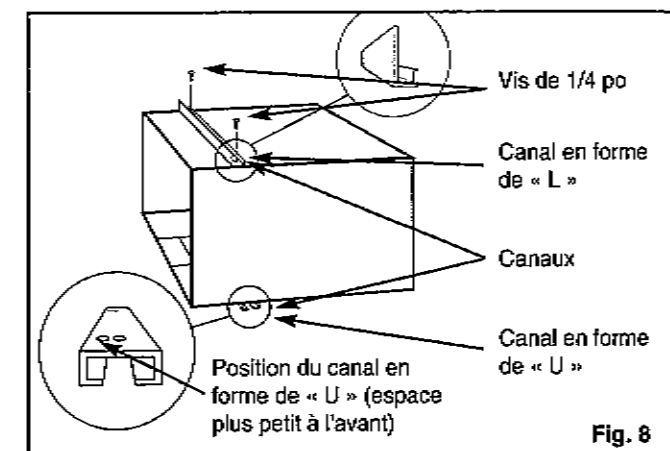
B. Mesurez la longueur de l'intérieur du rebord de la fenêtre et trouvez le centre, tel que montré dans la Fig. 17. Pour le DAC8504D & DAC10004D, mesurez 10-3/8 po à partir de chaque côté du centre et marquez ces points.

Pour le DAC12004D, mesurez 12,5 po à partir de chaque côté du centre et marquez ces points. Alignez la fente en V du support avec chaque marque correspondante et montez les supports sur

le rebord de la fenêtre en utilisant deux vis de 3/4 po et 2 rondelles plates par support.

Les supports doivent être perpendiculaires au rebord inférieur de la fenêtre, avec le support en (U) serré contre le cadre. Voir Fig. 18.

C. Pour un écoulement approprié de la condensation, il sera nécessaire d'ajuster l'angle de calage des supports de la fenêtre. Il suffit d'ajuster la distance de la vis niveleuse sur la paroi extérieure. L'angle de calage maximum ne doit pas dépasser 3/16 po. Voir Fig. 18.



1. Préparation pour enlever le châssis coulissant du climatiseur

(Tous les modèles)

- Mettez l'appareil sur son dos. (Fig. 1)
- Appuyez sur les alvéoles marquées « APPUYER » sur les coins du bas de la grille frontale pour que le filtre à air se libère (saute). Fig. 1a
- Saisissez le filtre à air et tirez-le pour le sortir. Fig. 1b
- Enlevez les vis à tête Philips qui fixe la grille frontale au châssis (derrière l'endroit dont le filtre a été enlevé). Fig. 1c
- Pour enlever la grille frontale, saisissez le coin inférieur frontal (arête) de la grille, en tirant (gentiment) vers l'extérieur et vers le haut. (Fig. 2)
- Répétez la même procédure sur les trois coins qui restent (côtés).
- Avant que la grille frontale ne puisse être complètement enlevée du caisson, il est nécessaire de débrancher les faisceaux (mâle et femelle) de fils électriques situés directement derrière le panneau de commande de la grille frontale. (Fig. 3)
- Enlevez les deux vis restantes se trouvant à l'arrière du caisson et qui fixent le châssis coulissant au caisson. (Fig. 6)

REMARQUE : Ces vis n'ont pas besoin d'être réinstallées après enlèvement, autrement vous ne pourriez pas enlever le châssis coulissant après l'installation de l'appareil dans la fenêtre.

- Enlevez la vis Philips et la bride de retenue qui fixent le châssis coulissant (en bas de l'avant du caisson). (Fig. 7)

REMARQUE : Ces brides de retenue et ces vis « doivent » absolument être installées à la fin du montage de l'appareil dans la fenêtre (pour fixer le châssis coulissant au caisson).

- Saisissez la poignée qui se trouve à l'avant du châssis coulissant, et glissez avec soin le climatiseur en dehors du caisson. Fig. 6a

Veuillez vous faire aider pour cette procédure.

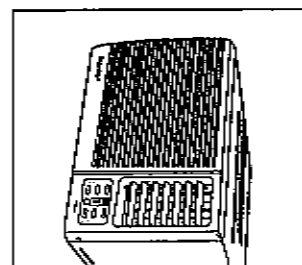


Fig. 1

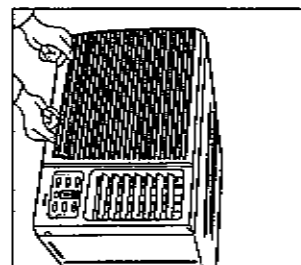


Fig. 1a

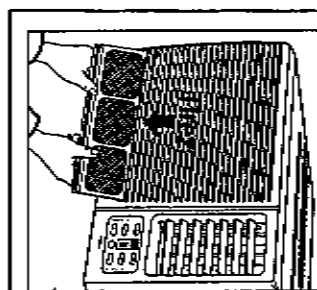


Fig. 1b

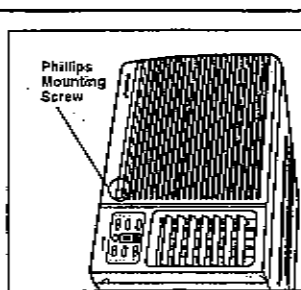


Fig. 1c

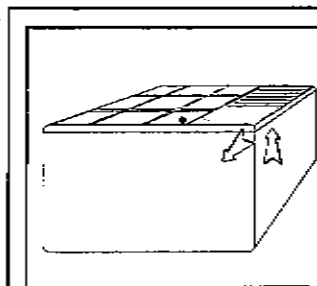


Fig. 2

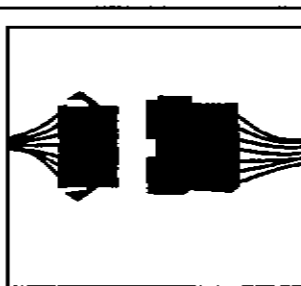


Fig. 3

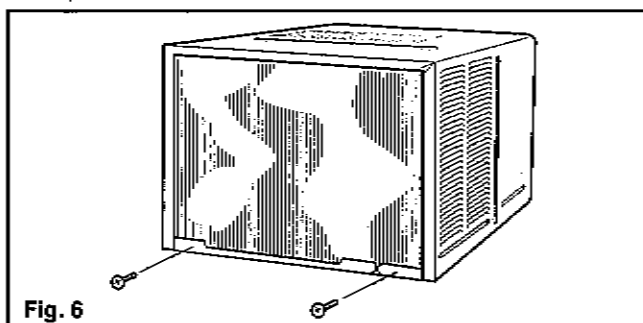


Fig. 6

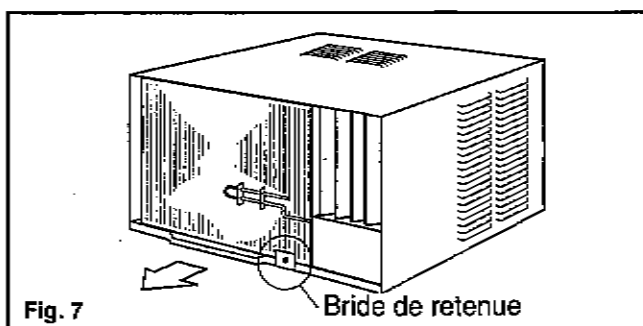


Fig. 7

Bride de retenue

6. Installing the Slide-Out Chassis into Cabinet:

(please seek assistance for this procedure)

- Carefully slide the air conditioner back into the cabinet. (in window)
- Reinstall (slide-out-chassis) retaining bracket and screw removed earlier from the (lower front) cabinet. Fig. 7
- Expand the shutter frames (fully) on each side and secure the top of the shutter frame to the window sash using one 3/4" screw & flat washer on each side. Fig. 23
- Install a shutter clamp on each side of the (lower) shutter frame and secure to window sill using one 3/4" screw & flat washer on each side. Fig. 23

7. Reinstalling Front Grill (All Models) :

Before re-installing the front grill back on the cabinet, you must re-connect the (male/female) electrical wire harness between the front grill control panel and the main (cabinet) unit. Make sure the electrical connection is firmly and securely attached. Fig 23a

- Position the front panel on the cabinet starting at the top. The front panel lock tabs must be inserted into the retaining slots in the cabinet.
- Repeat this procedure on all sides, making sure the fresh air ventilation lever arm and power cord are properly installed back to their original position on the front grill.
- Secure the front grill to the cabinet using the phillips screws removed earlier. Fig. 1c
- Re-install the air filter, push and lock into position.
- Cut the **second foam seal** to fit the opening between the top inside and outside window. See Fig. 24.
- Some installations may require additional sealing around the window and air conditioner. Check for any air leaks and seal where necessary.

- Under very humid conditions, water removal may be excessive enough to overflow from the rear of the unit or increase noise levels of the air conditioner. If this occurs, you may want to attach a section of (garden) **drain hose (not included)** to the drain plug located at the rear of the unit, this will permit condensation to run off more conveniently. See Fig. 25.

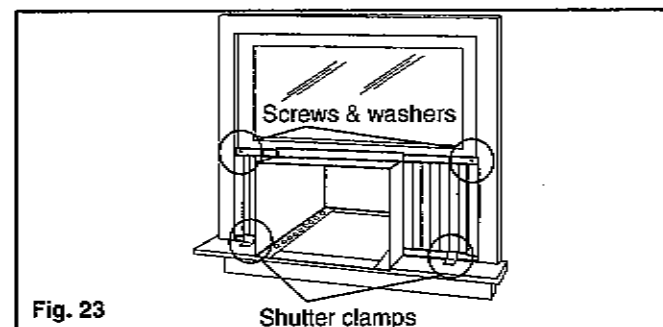


Fig. 23

Shutter clamps

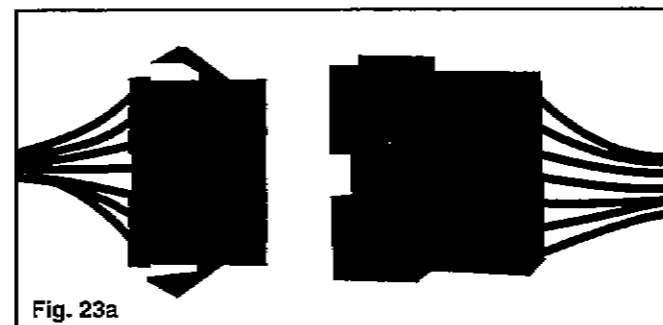


Fig. 23a

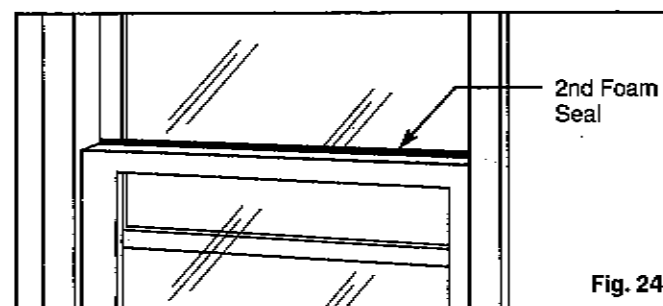


Fig. 24

2nd Foam Seal

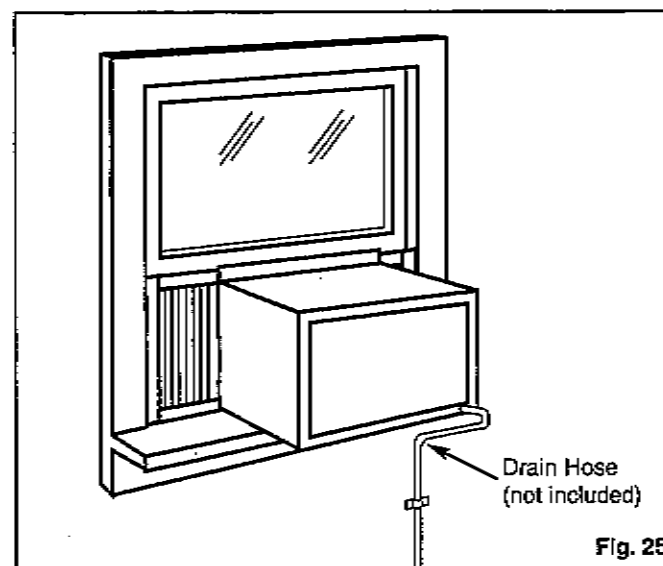


Fig. 25

Drain Hose (not included)

ELECTRONIC CONTROL FEATURES

LED DISPLAY: The LED window displays the following information independently.

Set Cooling Temperature
Ambient Room Temperature
Auto on/off Timer Programs
E1 = (Clean Air Filter)

NOTE: During normal operating conditions, (after all settings are complete) the LED readout will always default to show (display) the "ambient room temperature". In order to view "set" temperature and/or set "Timer" program, press the temperature key pads and/or "TIMER" keypad once.

POWER SWITCH:

SWING: Activates the automatic air swing (oscillation) feature.

(ENERGY SAVER): Press and hold the "SWING" keypad for 3 seconds to activate the ENERGY SAVER program. This program is designed to reduce energy consumption by limiting (restricting) operation of the fan motor with the operation of the compressor. i.e.

compressor off / fan off
compressor on / fan on

NOTE: When the ENERGY SAVER feature is not selected, the fan motor operates continuously, even after the compressor (cooling mode) has cycled off.

MODE: Activates the FAN or COOLING mode.

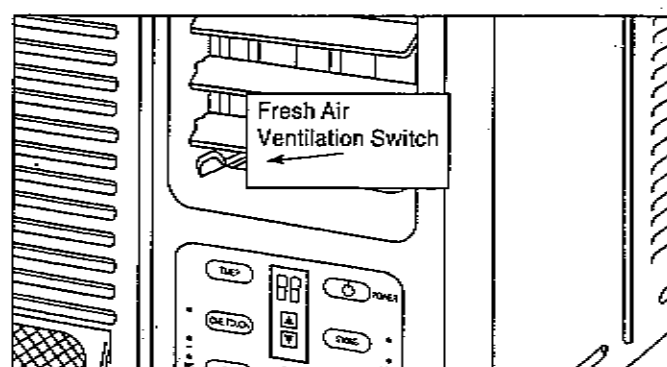
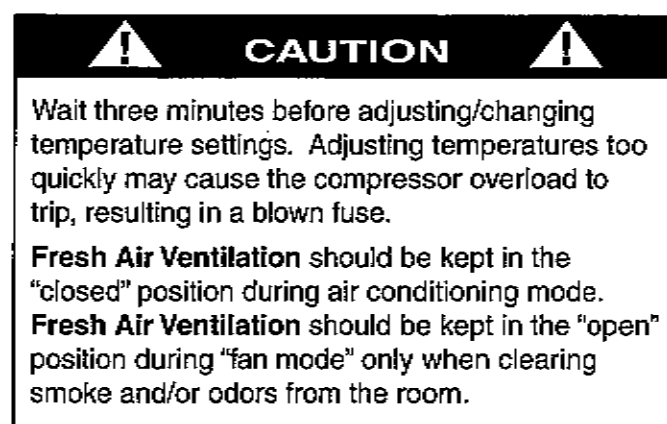
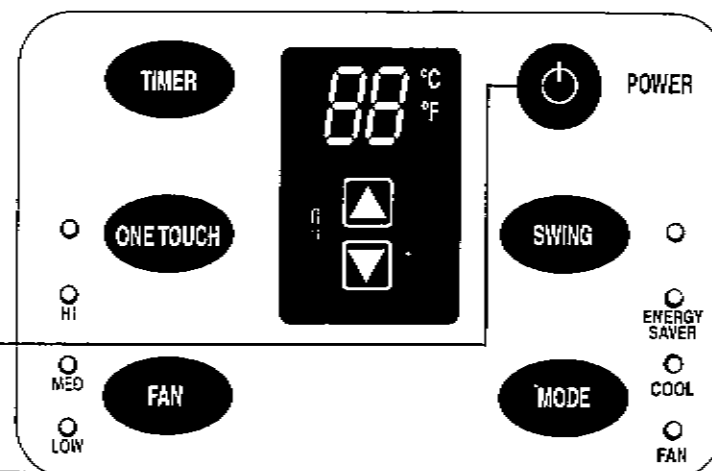
TIMER: Activates the auto start or auto stop timer program from 0 ~ 12 hours. (1 hour increments)

ONE TOUCH: Activates a (factory) pre-set temperature setting of 22°C (+/- 2°C) 71.6°F.

FAN: Activates fan speed settings. (High, Medium, Low)

▲ KEYPAD: Activates (increases) temperature settings.

▼ KEYPAD: Activates (decreases) temperature settings.



MISE EN GARDE

Étant donné que le compresseur se trouve du côté des commandes de l'unité (côté droit), ce côté est plus lourd et plus difficile à manipuler. Un soutien inapproprié du côté des commandes de l'appareil peut causer des blessures et endommager l'appareil et d'autres objets. Il est donc recommandé de vous faire aider par quelqu'un au cours de l'installation de cet appareil.

Votre appareil est conçu pour que la condensation s'évapore dans des conditions normales. Cependant, en présence d'une humidité extrême, un surplus de condensation peut provoquer un débordement de la cuvette de base vers l'extérieur. L'appareil doit donc être installé de telle sorte que l'écoulement de la condensation ne se déverse pas sur des passants ou sur des propriétés avoisinantes.

Un raccord pour drain (à l'exclusion du tuyau) est fourni pour rediriger l'écoulement supplémentaire de condensation. Voir Fig. 25.

1. Choix du meilleur endroit pour votre climatiseur

A. Ce climatiseur pour chambre est conçu pour une installation facile dans une fenêtre à châssis à guillotine simple ou double. Néanmoins, comme la structure de la fenêtre peut varier, il peut être nécessaire d'y faire quelques modifications pour une installation sécuritaire et appropriée.

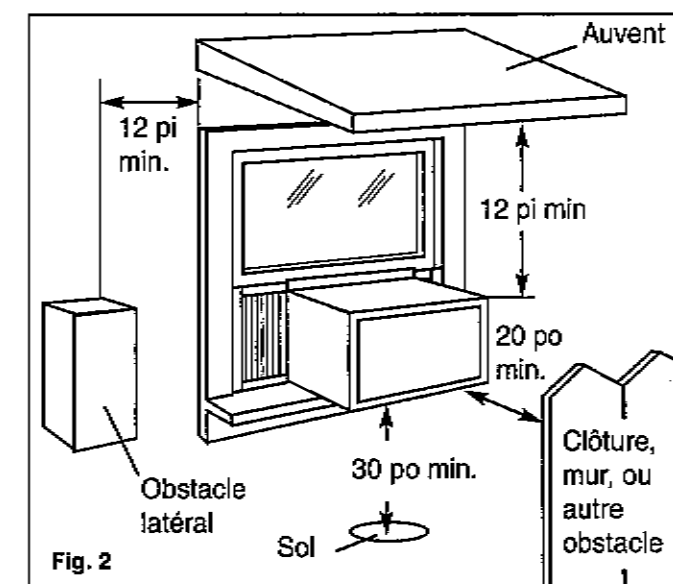
B. Assurez-vous que la structure de la fenêtre et de son châssis est en bon état, solide et exempte de bois sec et pourri.

C. Pour un maximum d'efficacité, installez le climatiseur sur le côté de la maison ou de l'immeuble qui se trouve plus souvent à l'ombre qu'au soleil. Si l'appareil est directement sous les rayons du soleil, il est recommandable d'installer un auvent pour protéger l'unité.

D. Laissez suffisamment d'espace libre autour du caisson pour permettre une ample circulation d'air à travers l'appareil. Voir fig. 2. L'arrière de l'appareil doit donner sur l'extérieur de la maison et non pas dans un garage ou à l'intérieur d'un immeuble. Tenez l'appareil aussi loin que possible de tout obstacle ou obstruction et à au moins 30 po au-dessus du plancher ou du sol. Il ne faut pas que les rideaux ou d'autres objets à l'intérieur de la pièce puissent bloquer le flux d'air.

E. Assurez-vous que la prise électrique appropriée se trouve à la portée de l'installation. N'utilisez qu'un circuit à prise unique calculé à 15 ampères. Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux.

F. N'UTILISEZ PAS DE RALLONGES ÉLECTRIQUES « ORDINAIRES » POUR CET APPAREIL. Si une rallonge est nécessaire pour brancher votre climatiseur, utilisez uniquement une rallonge approuvée pour « climatiseur » (disponible dans la plupart des quincailleries locales).



Conseils pour économiser de l'énergie

Votre climatiseur de chambre est conçu pour être d'une grande efficacité pour économiser de l'énergie. Pour l'augmenter encore, veuillez suivre les recommandations ci-dessous :

1. Sélectionnez un réglage du thermostat convenant aux besoins de votre confort et laissez le thermostat au réglage choisi.
2. Le filtre est très efficace dans l'élimination des particules en suspension dans l'air. Gardez toujours le filtre propre.
3. Utilisez des draperies, rideaux ou stores pour empêcher les rayons du soleil directs de réchauffer la pièce, mais n'obstruez PAS le climatiseur. Permettez à l'air de circuler autour de l'appareil, sans obstacle.

4. Commencez à faire fonctionner votre climatiseur avant que l'air extérieur ne soit chaud et inconfortable. Vous évitez ainsi une période initiale d'inconfort lorsque l'appareil commence à refroidir la chambre.
5. Quand les températures extérieures sont assez fraîches, ne faites fonctionner que le ventilateur à la vitesse ÉLEVÉE, MOYENNE OU FAIBLE (selon votre modèle). Cela fait circuler l'air intérieur qui vous donnera une température confortable en utilisant moins d'électricité que si vous faisiez fonctionner le climatiseur en mode refroidissement.

Danger de choc électrique

Pour éviter la possibilité d'une blessure corporelle, débranchez l'alimentation de l'appareil avant son installation ou son entretien.

Outils nécessaires pour installation dans une fenêtre

Tournevis : À tête Phillips et à tête plate
Perceuse électrique : Mèche de 1/8 po de diam.
Crayon
Ruban à mesurer
Ciseaux
Niveau à bulle
Clé réglable

MISE EN GARDE

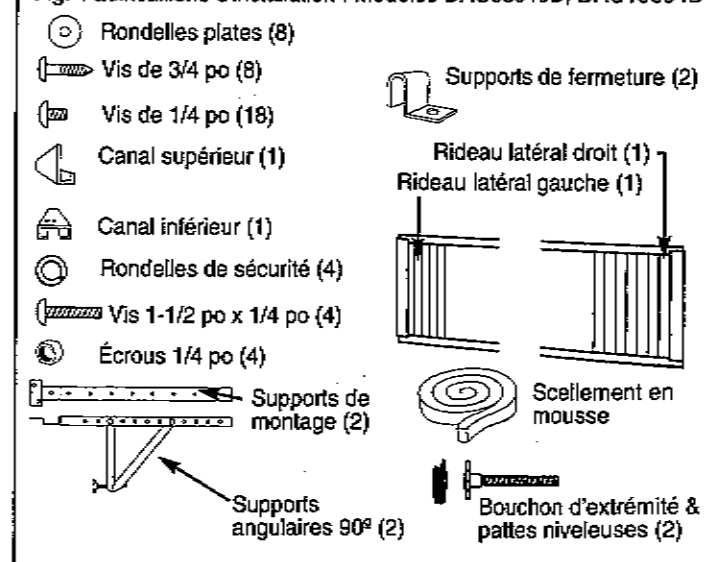
Afin d'éviter les difficultés d'installation et de fonctionnement, veuillez lire les instructions attentivement.

Votre climatiseur de chambre est conçu pour une installation facile dans une fenêtre à châssis à guillotine simple ou double.

REMARQUE : Cet appareil n'a pas été conçu pour des fenêtres verticales (de type coulissant) ou pour être installé à travers une paroi. **REMARQUE :** Conservez le carton d'expédition et le matériel d'emballage pour un futur entreposage ou transport de l'appareil. Enlevez l'appareil du carton, le sac en plastique

contenant la trousse de quincaillerie nécessaire pour l'installation de votre climatiseur. Veuillez vérifier le contenu de la trousse de quincaillerie d'installation en le comparant à la liste de vérification du modèle correspondant, et ce, avant l'installation de l'appareil. Voir fig. 1

Fig. 1 Quincaillerie d'installation : Modèles DAC85040D, DAC10004D



OPERATING INSTRUCTIONS.

POWER: Press the **POWER** keypad to turn the unit on/off.

MODE: Press this keypad to select the appropriate operating mode. (Fan / Cool) Each depression of the MODE keypad will alternate between the "COOLING" and "FAN" mode. The green pilot light adjacent to the COOL or FAN mode will illuminate, identifying the selected mode is operational.

TEMPERATURE SETTINGS: Press the ▲ keypad to increase the set (operating) temperature of the air conditioner. Each time the keypad is pressed the temperature is increased as follows;

2F (Fahrenheit Scale) Maximum Setting 90F

1C (Celsius Scale) Maximum Setting 31C

TEMPERATURE SETTINGS: Press the ▼ keypad to decrease the set (operating) temperature of the air conditioner. Each time the keypad is pressed the temperature is decreased as follows;

2F (Fahrenheit Scale) Minimum Setting 60F

1C (Celsius Scale) Minimum Setting 16C

SWING: Press the **SWING** keypad to activate the automatic air swing (oscillation) feature. The green pilot light adjacent to the SWING keypad will illuminate, identifying the selected mode is operational. The vertical louvers will oscillate back and forth (side to side) automatically sweeping cold air alternately for comfortable cooling. To stop the air swing feature, press the SWING keypad again, the green pilot light adjacent to the keypad will go off.

(ENERGY SAVER): To activate the ENERGY SAVER feature, press and hold the "SWING" keypad for 3 seconds. The green pilot light above the ENERGY SAVER mode will illuminate, identifying the selected mode is operational. The ENERGY SAVER program helps to reduce energy (electricity) consumption by controlling (limiting) operation of the fan motor with the operation (cycles) of the compressor. i.e.

compressor off / fan off
compressor on / fan on

If the ENERGY SAVER feature is not activated, the fan

will operate continuously, even after the compressor has cycled off. i.e.

compressor on / fan on

compressor off / fan on

NOTE: The energy saver feature operates in "cooling" mode only.

TIMER: Press this keypad to activate the "auto start / auto stop" timer programs. Auto start/stop programs can be programmed from 0 ~ 12 hours. Each depression of the TIMER keypad will increase the selected time in 1 hour increments.

AUTO -START: Before activating the "auto - start" program, you must first select (set) the operating conditions of the air conditioner. (i.e. temperature setting, fan speed, swing etc.,) Once the settings are complete, the air conditioner must be switched off. (non-operational)

Depress the TIMER keypad and the auto-start time will appear in the LED display, select the required time (0 ~ 12 hours) and the air conditioner will start automatically at the established time.

AUTO -STOP: Turn the air conditioner on and select the required operating conditions. (i.e. temperature setting and fan speed)

Depress the TIMER keypad and the time will appear in the LED display, select the required auto stop time, (0 ~ 12 hours) and the air conditioner will stop automatically at the established time.

NOTE: It is not possible to operate both the "auto-start" and "auto-stop" feature within a single program.

All auto-timed programs are automatically erased (cancelled) when the unit is (manually) switched on/off.

ONE TOUCH: Press this keypad to activate a pre-set (factory) temperature setting of 22°C + / - 2°C (71.6°F). The air conditioner will operate and maintain the indoor temperature at this setting.

Fan speed settings can also be changed during the ONE TOUCH program.

FAN: Press this keypad to activate the appropriate fan speed setting. Each depression of the keypad will alternate through High, Medium, Low fan speed options. The green pilot light corresponding to the FAN speed option will illuminate, identifying the selection made.

E1 = CLEAN AIR FILTER: A message prompt "E1" will automatically appear in the LED window indicating, when it is time to clean the air filter. The E1 program is a (built-in) time device that operates based on total (air conditioner) running time. It is very important to keep the air filter clean at all times in order to maximize cooling efficiency. (See Cleaning Air Filter) The air filter "must" be cleaned when the "E1" message is displayed. To cancel (eliminate) the E1 message from the LED display, the air conditioner "must" be disconnected (unplugged) from the power supply and re-connected. This action automatically re-sets the "E1" program internal time device.

NOTE: In the event of a power failure, the "E1" program is automatically re-set, therefore we suggest you remove and clean the filter before re-starting the unit.

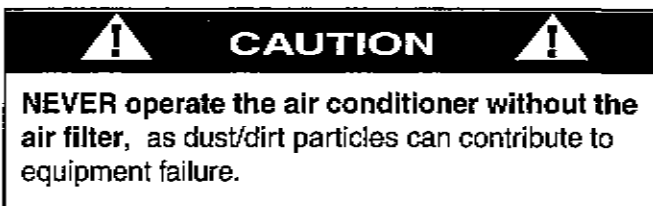
Temperature Display Celsius / Fahrenheit: It is possible to change the LED temperature display to read "Celsius" or "Fahrenheit", by pressing the (temperature) "  " keypads simultaneously.

The green pilot light under "C/F" (symbol) will illuminate, identifying the mode selection.

Care and Maintenance

When servicing the air conditioner, be sure to turn the air conditioner to the "OFF" position and disconnect the power cord from the electrical outlet.

1. **DO NOT** use gasoline, benzine, thinner or other chemicals on the air conditioner, as these substances may cause damage to the paint finish and deformation of plastic parts.
2. Never attempt to pour water directly on unit as this will cause deterioration of the electrical insulation.
3. When the air inlet grill and cabinet are dirty, wash in lukewarm water. (below 40°C (104°F): For very dirty conditions, wash with soapy water or a neutral cleaning agent.



Air Filter Information

The air filter plays an important role effecting overall performance levels of any air conditioner. A clean air filter will maximize cooling efficiency. A dirty air filter will minimize cooling efficiency. It is important to keep the air filter "clean" at all times. This unit is inclusive of a program that will display a message prompt "E1" (= CLEAN AIR FILTER) in the LED display indicating when it is time to clean the air filter.

Air Filter Removal:

The air filter is located behind the air intake front grill. To remove the air filter refer to Fig's 1 & 1a. To reinstall the air filter, reverse the above procedures.

Cleaning Air Filter

1. Use a vacuum cleaner with soft brush attachment to remove heavy soil.
2. Wash the filter in lukewarm water. (below 40°C 104°F): If the filter is very dirty filter, wash with soapy water or a neutral cleaning agent. (NEVER WASH AIR FILTER IN DISHWASHER)
- Do not use harsh cleaning chemicals to clean the filter as they may damage the plastic and filter mesh.
3. Rinse the filter with clean water and dry thoroughly before re-installing.

End-of-Season Care

1. Operate the fan only (high speed) for half a day to dry out the internal components of the unit.
2. Turn off power and remove plug from wall socket.
3. Clean air filter and exterior cabinet.
4. Store air conditioner (covered) in a dry location.

Spécifications électriques

1. Tous les câblages doivent se conformer aux codes électriques locaux et nationaux et doivent être installés par un électricien qualifié. Si vous avez une question au sujet des instructions ci-dessous, contactez un électricien qualifié.
2. Vérifiez si la fourniture d'alimentation électrique est disponible et résolvez tout problème de câblage AVANT d'installer et de faire fonctionner cet appareil.
3. Ce climatiseur à 115 V utilise 12 ampères ou moins de puissance nominale et peut être branché à toute prise de courant domestique de but général, convenablement câblée. Reportez-vous au Tableau 1 où figurent les spécifications pour circuit de dérivation individuel.
4. Afin d'assurer votre sécurité et votre protection, cet appareil est mis à la masse par la fiche du cordon d'alimentation lorsqu'elle est branchée dans une prise murale correspondante. Si vous avez des doutes que votre prise de courant murale n'est pas mise à la masse de façon appropriée, veuillez consulter un électricien qualifié.
5. La prise murale (à 3 broches) doit correspondre à la fiche (à 3 broches) sur le cordon de service fourni avec l'appareil. N'utilisez PAS d'adaptateurs de fiches. Reportez-vous au Tableau 2 pour les renseignements sur les prises de courant et les fusibles. Si une rallonge électrique est nécessaire pour brancher votre climatiseur, servez-vous d'une rallonge électrique approuvée pour « climatiseur », exclusivement (disponible dans la plupart des quincailleries locales).
6. La plaque signalétique sur l'appareil contient des données électriques et autres données techniques; elle se trouve sur le côté droit de l'appareil, au-dessus du cordon d'alimentation.

Tableau 1 : Circuit de dérivation individuel suggéré	
Puissance nominale : ampères	Calibre AWG*
5,0 à 12	14
AWG- American Wire Gage	
* Basé sur un fil de cuivre à une température de 60o C.	

Tableau 2 : Types de prises de courant et de fusibles	
Voltage nominal	125
Ampères	15
Prise de courant murale	
Type de fusible	15
Type de fiche (ou disjoncteur)	Fusible à retardement

Introduction

Merci d'avoir choisi un climatiseur de chambre Danby pour refroidir votre logement. Ce manuel d'utilisation et d'entretien fournit les renseignements nécessaires pour prendre soin et entretenir votre nouveau climatiseur de chambre. S'il est bien entretenu, votre climatiseur vous donnera de nombreuses années d'utilisation sans problème. Pour éviter toute difficulté d'installation, veuillez lire ces instructions, complètement, avant d'installer et de faire fonctionner votre appareil.

REMARQUE : Cet appareil n'a **PAS** été conçu pour une installation à travers une paroi.

À titre de référence facile, vous pouvez annexer une copie de votre reçu d'achat à cette page. Inscrivez les renseignements suivants fournis (sur la plaque signalétique du fabricant figurant sur le côté droit de l'appareil au-dessus du cordon d'alimentation). Vous aurez besoin de ces renseignements lorsque vous contacterez un représentant du Service à la clientèle.

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date de l'achat : _____

Nom et adresse du concessionnaire : _____

Prière de vous reporter à la section du dépannage figurant dans ce manuel d'utilisation et d'entretien, si l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si cette suggestion ne résout pas le problème, contactez un représentant autorisé des services ou appelez directement Danby, sans frais, au numéro : 1-800-26-**Danby**.

Prière de conserver ces instructions pour de futures références. Ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement.



MISE EN GARDE



Ne laissez pas un climatiseur de chambre sans surveillance dans un espace où se trouvent des gens ou des animaux qui ne peuvent pas réagir à une défaillance de l'appareil. Un appareil défaillant peut causer une surchauffe extrême ou entraîner la mort dans un tel espace confiné et sans surveillance.

Modèle No	DAC8504D	DAC10004D	DAC12004D
Spécifications de l'appareil			
Voltage	115 V/60 Hz	115 V/60 Hz	115 V/60 Hz
Capacité de refroidissement (BTU/h)	8500	10 000	12 000
Puissance d'entrée	820	950	1220
Efficacité énergétique nominale (EER)	10.3	10.5	9.8
Vitesses du ventilateur et de refroidissement	3/3	3/3	3/3
Surface de l'aire de refroidissement (pieds ²)	350	450	500
Niveau du bruit (dB)	49	50	54
Dimensions de l'appareil			
largeur	22 po	22 po	26 po
Profondeur	25,625 po	25,625 po	25,625 po
Hauteur	15,75 po	15,75 po	17 po
Dimensions ensemble fenêtre			
Largeur maximum	40 po	40 po	44 po
Largeur minimum	26 po	26 po	30 po
Hauteur minimum	18,75 po	18,75 po	20 po
Poids d'expédition	92.4 lb	110.3 lb	127.9 lb

Remarque : À titre d'amélioration, les spécifications peuvent être changées sans avis.

Troubleshooting Guide

Frequently, a problem is minor and a service call may not be necessary, use this troubleshooting guide for a possible solution. If the unit continues to operate improperly, call **Danby's Toll Free Number 1-800-263-2629** for assistance, or call one of our service depots listed in the enclosed "Authorized Service Depot" listing provided with this unit.

Difficulty	Possible Cause	Suggested Solution
Air conditioner will not operate.	No power to unit.	Check connection of power cord to power source. Check fuse or circuit breaker. Check the appropriate setting is selected.
Inefficient or no cooling.	Dirty air filter. Unit size inappropriate for application. Blocked air flow. Power interruption, settings changed too quickly, or compressor overload tripped.	Clean or replace air filter. Check with dealer to determine proper unit capacity for application. Remove obstruction from grill or outdoor louvers. Turn the unit off and wait 5 minutes before attempting to re-start.
Noisy unit.	Loose parts. Inadequate support.	Tighten loose parts. Provide additional support to unit.
Odors.	Formation of mold, mildew, or algae on wet surfaces.	Clean unit thoroughly. Place algacide tablet in base pan.
Water dripping outside.	Condensation run-off is normal during hot and humid weather.	Add flexible tubing to redirect water flow, see Fig.25
Water dripping inside.	Unit is not properly angled to allow water to drain outside.	Unit must be installed on an angle for proper condensation run-off. Check the unit and make any adjustments.
Ice or frost build-up.	Low outside temperature.	When outdoor temperature is approximately 65°F or below, frost may form when unit is in cooling mode. Switch unit to FAN (only) operation until frost melts.
	Unit air filter is dirty.	Remove and clean filter.

- NOTES:**
1. If circuit breaker is tripped repeatedly, or fuse is blown more than once, contact a qualified technician.
 2. When unit is installed using proper installation steps, unit is properly tipped towards the outdoors to allow for condensation run-off.

LIMITED AIR CONDITIONER WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

TERMS OF WARRANTY

First Year	During the first year (1), any electrical parts of this product found to be defective, including any sealed system units, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser.
Second Through Fifth Year	During the next four years (4) any part of the sealed system found to be defective (consisting of compressor, condenser, evaporator, dryer and all related tubing) will be replaced without charge. The purchaser shall pay for all labor and return freight during this four year (4) period for repair or replacement of any sealed system components. Any unit being diagnosed as non-functional due to sealed system failure and warranting an exchange during the existing four (4) years will be subject to an appropriate depreciation or user fee, including any and all freight charges being levied against the consumer.
To obtain Service	Contact your dealer from whom your unit was purchased, or contact your nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the units by anyone other than an authorized service depot, or the unit is used for commercial application, all obligations of Danby under this warranty shall be at an end.

EXCLUSIONS

Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby Products Limited or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and save harmless Danby Products Limited from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power Failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions, (extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes.
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.

Proof of purchase date will be required for warranty claims; so, please retain bills of sale. In the event warranty service is required, present this document to our AUTHORIZED SERVICE DEPOT.

Warranty Service
Air Conditioners With-In Canada With-In United States
In Home In Home

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw RD, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

01/00

Table des matières

	Page
Introduction	16
Spécifications de l'appareil	16
Spécifications électriques	17
Conseils pour économiser de l'énergie	18
Installation dans la fenêtre	18
Instructions de fonctionnement	25
Précautions et entretien	26
Guide de dépannage	27
Garantie	28

IDENTIFICATION DES PIÈCES

